

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение
по специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация: ЛИНГВИСТ-ПЕРЕВОДЧИК
Форма обучения: очная
Срок обучения: 5 лет
Год начала подготовки: 2023 г.
Кафедра: ТИПЛ

УТВЕРЖДАЮ
Ректор БГУ
Игнатенко В.В.
План утвержден Ученым советом
протокол № 12
от "26" июня 2023 г.

Дата актуализации: 21.06.2024



I. Календарный учебный график*

Семестр	Виды учебных работ	1-й курс			2-й курс			3-й курс			4-й курс			5-й курс		
		Нач	Оконч.	Продолжит	Нач	Оконч.	Продолжит	Нач	Оконч.	Продолжит	Нач	Оконч.	Продолжит	Нач	Оконч.	Продолжит
1	Теоретическое обучение	01.09.2023	08.12.2023	14 нед 1д	01.09.2024	09.12.2024	14 нед 2д	01.09.2025	08.12.2025	14 нед 1д	01.09.2026	08.12.2026	14 нед 1д	01.09.2027	08.12.2027	14 нед 1д
	Промежуточная аттестация	09.12.2023	30.12.2023	3 нед 1д	10.12.2024	29.12.2024	2 нед 6д	09.12.2025	29.12.2025	3 нед	09.12.2026	29.12.2026	3 нед	09.12.2027	29.12.2027	3 нед
	Каникулы	31.12.2023	31.12.2023	1д	30.12.2024	31.12.2024	2д	30.12.2025	31.12.2025	2д	30.12.2026	31.12.2026	2д	30.12.2027	31.12.2027	2д
	Нерабочие праздничные дни	01.01.2024	08.01.2024	1 нед 1д	01.01.2025	08.01.2025	1 нед 1д	01.01.2026	08.01.2026	1 нед 1д	01.01.2027	08.01.2027	1 нед 1д	01.01.2028	08.01.2028	1 нед 1д
2	Теоретическое обучение	09.01.2024	18.05.2024	18 нед 5д	09.01.2025	19.05.2025	18 нед 5д	09.01.2026	19.05.2026	18 нед 5д	09.01.2027	19.05.2027	18 нед 5д	09.01.2028	27.02.2028	7 нед 1д
	Промежуточная аттестация	19.05.2024	23.06.2024	5 нед 1д	20.05.2025	24.06.2025	5 нед 1д	20.05.2026	24.06.2026	5 нед 1д	20.05.2027	09.06.2027	3 нед	28.02.2028	15.03.2028	2 нед 3д
	Практика и НИР	X	X	X	X	X	X	X	X	X	10.06.2027	24.06.2027	2 нед 1д	16.03.2028	12.05.2028	8 нед 2д
	ГИА	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	13.05.2028	24.06.2028	6 нед 1д
	Каникулы	24.06.2024	31.08.2024	9 нед 6д	25.06.2025	31.08.2025	9 нед 5д	25.06.2026	31.08.2026	9 нед 5д	25.06.2027	31.08.2027	9 нед 5д	25.06.2028	31.08.2028	9 нед 5д

II. Сводные данные по бюджету времени (в неделях)

Курс	Теор. обучение	Экз. сессии	Практики	Каникулы	ГИА	НПД	ВСЕГО
1	32 нед 1 д	8 нед 1 д	X	10 нед	X	2 нед	52 нед 2 д
2	32 нед 2 д	7 нед 6 д	X	10 нед	X	2 нед	52 нед 1 д
3	32 нед 1 д	8 нед	X	10 нед	X	2 нед	52 нед 1 д
4	32 нед 1 д	6 нед	2 нед	10 нед	X	2 нед	52 нед 1 д
5	21 нед	5 нед 2 д	8 нед	10 нед	6 нед	2 нед	52 нед 2 д

* Начиная с 01.09.2017 г. при расчете продолжительности обучения и каникул в указанную продолжительность не входят нерабочие праздничные дни (НПД):
4 ноября, 1-8 января, 23 февраля, 8 марта, 1 мая, 9 мая, 12 июня

**III. План учебного процесса
БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)**

№	Наименование дисциплин	Кафедра	Форма отчётности				ВСЕГО	ЗЕ	Аудиторные занятия			интеракт ф	Сам. раб.	1-й курс		2-й курс		3-й курс		4-й курс		5-й курс		
			экз	зач	курс раб	конт			Лекц	Прак	Итого			14 нед	18 нед	14 нед	18 нед	14 нед	18 нед	14 нед	18 нед	14 нед	18 нед	
														л	пр	л	пр	л	пр	л	пр	л	пр	л
ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ																								
Б1.О.1	Системное и критическое мышление	ММиЦТ		41		108	3	14	14	28	0	80								14	14			
Б1.О.2	Разработка и реализация проектов	ГумУЧР		32		108	3	18	18	36	0	72									18	18		
Б1.О.3	Командная работа и лидерство	Мис	31			108	3	14	28	42	0	66							14	28				
Б1.О.4	Иностранный язык	ИЯПЦ	11			144	4	0	28	28	0	116	0	28										
Б1.О.5	Иностранный язык в профессиональной сфере	ИЯПЦ	12			144	4	0	36	36	0	108		0	36									
Б1.О.6	Практический курс английского языка	ТИПЛ	12.22	11.21		828	1к-3 2к-2с	0	316	316	2	512	0	42	0	36	0	112	0	126				

Б1 Э 2	Специальный курс перевода в сфере международных отношений (второй иностранный язык)	КРЯиМК	42					180	5	0	64	64	0	116												0	28	0	36														
Б1 Э 2	Письменный перевод в сфере международных отношений (второй иностранный язык)	КРЯиМК	42					180	5	0	64	64	0	116													0	28	0	36													
Б1 Э 3	Физическая культура и спорт (элективные дисциплины): атлетическая гимнастика, азробика, бадминтон, баскетбол, волейбол, настольный теннис, специальная медицинская группа	ПОНБ		21				328	0	0	28	28	0	300																													
	ИТОГО ЧАСТЬ, ФОРМИРУЕМАЯ УЧАСТНИКАМИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ И ЭЛЕКТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ		4	7	0	0		1516	33	0	412	412	0	1104	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	28	0	0	0	0	56	0	72	0	112	0	144	0	0	0	0	0

СВОДНЫЕ ДАННЫЕ ПО БЛОКУ 1 Дисциплины (Модули)

	Форма отчетности				ВСЕГО	ЗЕ	Аудиторные занятия			интеракт Ф	Сам. раб.	1-й курс		2-й курс		3-й курс		4-й курс		5-й курс							
	экз	зач	курс раб	конт			Лекц	Прак	Итого			14 нед		18 нед		14 нед		18 нед		14 нед		18 нед		14 нед		7 нед	
												л	пр	л	пр	л	пр	л	пр	л	пр	л	пр	л	пр	л	пр
ИТОГО по программе	35	43	3	0	10552	284	626	3560	4186	2	6366	37	35	26	24	26	27	28	26	26	26	24					
ИТОГО по программе (без факультативов)	35	42	3	0	10264	276	626	3368	3994	2	6270	31	29	26	24	26	27	28	26	26	26	24					
Экзаменов												3	6	1	3	5	3	2	6	2	4						
Зачетов												9	5	4	3	3	6	5	3	4	0						
Курсовых работ												0	0	0	1	0	1	0	1	0	0						
Сам. раб.												587	609	900	792	608	702	544	648	428	444						

Обязательная часть	258 з.е.
Часть, формируемая участниками образовательных отношений	33 з.е.
Объем обязательной части	88.65 %

№	Вид	Сем.	Нед.	З.е.	Испытание	Часть
БЛОК 2 ПРАКТИКА						
Б2.О. 1	Учебная практика (ознакомительная практика)	42	2	3	Экзамен	Обязательная часть
Б2.О. 2	Производственная практика (переводческая практика)	52	4	6	Экзамен	Обязательная часть
Б2.О. 3	Производственная практика (преддипломная практика)	52	4	6	Экзамен	Обязательная часть
ИТОГО			10	15		
БЛОК 3 ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ						
	Государственная итоговая аттестация, в том числе:	52	6	9		
	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		6	9		
ИТОГО			6	9		

ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Наименование дисциплин	Кафедра	Форма отчетности				ВСЕГО	ЗЕ	Аудиторные занятия			интеракт Ф	Сам. раб.	1-й курс		2-й курс		3-й курс		4-й курс		5-й курс																		
			экз	зач	курс раб	конт			Лекц	Прак	Итого			14 нед		18 нед		14 нед		18 нед		14 нед		7 нед																
														л	пр	л	пр	л	пр	л	пр	л	пр	л	пр															
ФТД У 1	Разговорный английский язык	ТиПЛ		12			288	8	0	192	192	0	96	0	84	0	108																							
ФТД У 2	Адаптивная физическая культура и спорт	ПОНБ		11			72	2	28	28	56	0	16	28	28																									

ФТД У 3	Адаптивный курс: Коммуникативный практикум	СП	22			72	2	0	18	18	0	54						0	18																			
ФТД У 4	Адаптивный курс: Основы социального и психологического здоровья	СП	22			72	2	0	18	18	0	54						0	18																			

ВСЕГО ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ ПО КУРСАМ (БЕЗ ФАКУЛЬТАТИВОВ)

Курс	З.е.
1	60
2	60
3	60
4	60
5	60

ВСЕГО ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ: 300

Начальник УМУ _____



Матрица компетенций

Направление подготовки: 45.05.01 Перевод и переводоведение,
направленность (профиль): Лингвистическое обеспечение
межгосударственных отношений, форма обучения: очная,
квалификация выпускника: лингвист-переводчик

Дисциплины	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4	ОПК-5	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	УК-1	УК-2	УК-3	УК-4	УК-5	УК-6	УК-7	УК-8	УК-9	УК-10	УК-11
БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)																				
Б1.О. 1. Системное и критическое мышление										+										
Б1.О. 2. Разработка и реализация проектов											+									
Б1.О. 3. Командная работа и лидерство												+								
Б1.О. 4. Иностранный язык													+							
Б1.О. 5. Иностранный язык в профессиональной сфере													+							
Б1.О. 6. Практический курс английского языка	+																			
Б1.О. 7. Практический курс второго иностранного языка	+																			
Б1.О. 8. Русский язык и деловая коммуникация													+							
Б1.О. 9. История России														+						
Б1.О.10. Философия														+						
Б1.О.11. Основы российской государственности														+						
Б1.О.12. Управление личной эффективностью															+					
Б1.О.13. Безопасность жизнедеятельности																	+			
Б1.О.14. Инклюзивная компетентность																		+		
Б1.О.15. Экономическая культура																				+
Б1.О.16. Финансовая грамотность																				+
Б1.О.17. Гражданская позиция																				+
Б1.О.18. Информационные технологии				+	+															
Б1.О.19. Практикум по культуре речевого общения (английский язык)	+		+																	
Б1.О.20. Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	+																			
Б1.О.21. Теория перевода		+																		
Б1.О.22. Когнитивные основы грамматики	+																			
Б1.О.23. Введение в теорию языка	+																			

Дисциплины	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4	ОПК-5	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	УК-1	УК-2	УК-3	УК-4	УК-5	УК-6	УК-7	УК-8	УК-9	УК-10	УК-11	
Б1.О.24. Лексикология (английский язык)	+																				
Б1.О.25. Функциональные стили письма (английский язык)	+																				
Б1.О.26. Практический курс перевода английского языка		+		+	+																
Б1.О.27. Практический курс перевода второго иностранного языка		+																			
Б1.О.28. Специальное страноведение стран изучаемых иностранных языков			+																		
Б1.О.29. Основы теории второго иностранного языка	+																				
Б1.О.30. Стилистика русского языка и культура речи	+																				
Б1.О.31. Фонетика английского языка	+																				
Б1.О.32. Основы научно-исследовательской деятельности				+																	
Б1.О.33. Конференц-перевод (английский язык)		+																			
Б1.О.34. Конференц-перевод (второй иностранный язык)		+																			
Б1.О.35. Введение в специальность		+																			
Б1.О.36. Физическая культура и спорт																+					
Б1.У. 1. Общий курс перевода английского языка						+	+	+													
Б1.У. 2. Общий курс перевода второго иностранного языка						+	+														
Б1.Э. 1. Письменный перевод в сфере межгосударственных отношений (английский язык)									+												
Б1.Э. 1. Специальный курс перевода в сфере межгосударственных отношений (английский язык)									+												
Б1.Э. 2. Письменный перевод в сфере межгосударственных отношений (второй иностранный язык)									+												
Б1.Э. 2. Специальный курс перевода в сфере межгосударственных отношений (второй иностранный язык)									+												

Дисциплины	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4	ОПК-5	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	УК-1	УК-2	УК-3	УК-4	УК-5	УК-6	УК-7	УК-8	УК-9	УК-10	УК-11
Б1.Э. 3. Физическая культура и спорт (элективные дисциплины): атлетическая гимнастика, аэробика, бадминтон, баскетбол, волейбол, настольный теннис, специальная медицинская группа																+				
БЛОК 2 ПРАКТИКА																				
Б2.О. 1. Учебная практика (ознакомительная практика)		+					+													
Б2.О. 2. Производственная практика (переводческая практика)		+					+													
Б2.О. 3. Производственная практика (преддипломная практика)				+																
БЛОК 3 ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ																				
Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ																				
ФТД.У. 1. Разговорный английский язык	+																			
ФТД.У. 2. Адаптивная физическая культура и спорт																+				
ФТД.У. 3. Адаптивный курс: Коммуникативный практикум													+							
ФТД.У. 4. Адаптивный курс: Основы социального и психологического здоровья															+					